EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 22.8.2013
COM(2013) 597 final

2013/0287 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i AVS-EU-Ministerrådet til revideringen af bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen

BEGRUNDELSE

Kommissionen agter at have et konsekvent sæt gennemførelsesbestemmelser vedrørende de eksterne finansieringsinstrumenter i budgettet og Den Europæiske Udviklingsfond (EUF) klar pr. 1. januar 2014, så snart overgangsforanstaltningerne vedrørende den 11. EUF begynder at finde anvendelse. Den nye finansforordning og Kommissionens lovgivningsforslag om foranstaltninger udadtil under det kommende flerårige finansielle overslag (2014-2020) indeholder en række elementer, som kræver, at der foretages tekniske tilpasninger i bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen.

Disse tekniske tilpasninger har til formål at indføre en række foreslåede nyskabelser om gennemførelsen af eksterne finansieringsinstrumenter i budgettet, som det er værd at udvide til at omfatte AVS-EU-partnerskabet, dog uden at kompromittere de specifikke mål, som efterstræbes i aftalen. Det forventes, at gennemførelsen af EUF vil blive lettere og mere effektiv efter indførelsen af disse ændringer.

De foreslåede ændringer er især målrettet reglerne om statsborgerskab og oprindelse (artikel 20 og 22 i bilag IV) samt afsnittet om præferencer (artikel 26).

Selvom revisionen af AVS-EF-partnerskabsaftalen i 2010 resulterede i, at deltagelsen i udbuds- og tilskudsprocedurerne, som finansieres over budgettet og EUF, blev mere åben, er Kommissionen af den opfattelse, at der stadig er plads til forbedringer i overensstemmelse med den politiske udvikling. Med udgangspunkt i de forpligtelser, som EU indgik i Busan[1], Accra[2] og OECD/DAC-mødet i Paris i 2010, er der allerede blevet foreslået en harmoniseret forenkling af reglerne om statsborgerskab og oprindelse vedrørende eksterne finansieringsinstrumenter, der finansieres over budgettet. Kernen i det nuværende system i bilag IV bevares, men det foreslås, at det komplementeres af de harmoniserede og forenklede regler, der er foreslået i budgettet.

Det foreslås f.eks., at enheder i AVS-lande får mulighed for at deltage i udbudsprocedurerne for projekter i alle udviklingslande. Til gengæld for denne markedsfordel for AVS-landene, vil enheder i alle udviklingslande, dog undtaget G20-medlemmer, også få mulighed for at deltage i udbudsprocedurer under EUF.

For så vidt angår præferencesystemet, er artikel 26 tidligere blevet ændret på en måde, der underminerer systemets sammenhængskraft og anvendelighed. Det foreslås derfor, at der foretages de nødvendige tekniske tilpasninger for at sikre artiklens duelighed.

I henhold til artikel 100 i AVS-EF-partnerskabsaftalen kan bilag IV revideres ved AVS-EU-Ministerrådets afgørelse. For at sikre at et konsekvent sæt gennemførelsesbestemmelser for budgettet og EUF er på plads pr. 1. januar 2014, forslås det, at AVS-EU-Ministerrådet træffer afgørelse gennem en brevveksling mellem formanden for AVS-Ministerrådet og formanden for Rådet for Den Europæiske Union.

Kommissionen foreslår, at Rådet for Den Europæiske Union vedtager den vedlagte afgørelse.

---

[1] Se Busanslutdokumentet, 29. november - 1. december 2011, som findes her: http://www.oecd.org/dac/effectiveness/busanpartnership.htm

[2] Se Accrahandlingsplanen (2008), som findes her: http://www.oecd.org/dac/effectiveness/parisdeclarationandaccraagendaforaction.htm

2013/0287 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i AVS-EU-Ministerrådet til revideringen af bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 209, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000[3] (i det følgende benævnt "AVS-EF-partnerskabsaftalen"),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 100 i AVS-EF-partnerskabsaftalen kan bilag Ia, Ib, II, III, IV og VI til AVS-EF-partnerskabsaftalen revideres, revurderes og/eller ændres af AVS-EU-Ministerrådet på basis af en henstilling fra AVS-EU-Udvalget for Samarbejde med henblik på Udviklingsfinansiering.

(2) Parterne til AVS-EF-partnerskabsaftalen indgik internationalt forpligtende aftaler om støtteeffektivitet i Busan, Accra og ved OECD/DAC-mødet i Paris i 2010.

(3) Reglerne om statsborgerskab og oprindelse kunne forbedres yderligere i overensstemmelse med ovennævnte internationale forpligtelser.

(4) En præcisering og forenkling af bestemmelserne i bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen kunne forbedre EUF's gennemførelseseffektivitet —

[3] EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3. Som ændret ved aftale undertegnet i Luxembourg den 25. juni 2005 (EUT L 287 af 28.10.2005, s. 4) og ved aftale undertegnet i Ouagadougou den 22. juni 2010 (EUT L 287 af 4.11.2010, s. 3).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i AVS-EU-Ministerrådet til revideringen af bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen, baseres på det vedlagte udkast til AVS-EU-Ministerrådets afgørelse.

Artikel 2

AVS-EU-Ministerrådets afgørelse offentliggøres efter vedtagelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den […].

På Rådets vegne
Formand

BILAG

Udkast til

AVS-EU-MINISTERRÅDETS AFGØRELSE

om revidering af bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen

AVS-EU-MINISTERRÅDET HAR —

under henvisning til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000[4] og revideret i Luxembourg den 25. juni 2005[5] og i Ouagadougou den 22. juni 2010[6] (i det følgende benævnt "AVS-EF-partnerskabsaftalen"), særlig artikel 100, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 100 i AVS-EF-partnerskabsaftalen kan bilag Ia, Ib, II, III, IV og VI til AVS-EF-partnerskabsaftalen revideres, revurderes og/eller ændres af AVS-EU-Ministerrådet på basis af en henstilling fra AVS-EU-Udvalget for Samarbejde med henblik på Udviklingsfinansiering.

(2) Parterne til AVS-EF-partnerskabsaftalen indgik internationalt forpligtende aftaler om støtteeffektivitet i Busan, Accra og ved OECD/DAC-mødet i Paris i 2010.

(3) Reglerne om statsborgerskab og oprindelse kunne forbedres yderligere i overensstemmelse med ovennævnte internationale forpligtelser.

(4) En præcisering og forenkling af bestemmelserne i bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen kunne forbedre EUF's gennemførelseseffektivitet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen foretages følgende ændringer:

1. Artikel 19c, stk. 5, affattes således:

"I henhold til den i denne aftales artikel 49 og 50 omhandlede forpligtelse udføres aftaler og tilskud, der finansieres med midler fra den flerårige finansielle ramme for samarbejdet med AVS-staterne, i overensstemmelse med internationalt anerkendte grundlæggende arbejdsretlige standarder og den gældende miljølovgivning, herunder multilaterale miljøaftaler."

2. Artikel 20, stk. 1, affattes således:

---

4 EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3. Berigtiget i EUT L 385 af 29.12.2004, s. 88.
5 EUT L 209 af 11.8.2005, s. 27.
6 EUT L 287 af 4.11.2010, s. 3.

"Medmindre der indrømmes en undtagelse efter artikel 22, gælder følgende med forbehold af artikel 26:

Deltagelse i udbuds- og tilskudsprocedurer, som finansieres over den flerårige finansielle ramme for samarbejdet inden for denne aftale, er åben for alle fysiske personer, som er statsborgere i, eller juridiske personer, som er etableret i:

(a) en AVS-stat, en medlemsstat i Det Europæiske Fællesskab, et officielt kandidatland til Det Europæiske Fællesskab eller en medlemsstat i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

(b) udviklingslande og territorier, som er opført på OECD/DAC's liste over modtagere af officiel udviklingsbistand, som ikke er medlemmer af G-20-gruppen, dog uden at dette berører Republikken Sydafrikas status, jf. protokol nr. 3, og oversøiske lande og territorier omfattet af Rådets afgørelse [2001/822/EF af 27. november 2001][7]

(c) lande, for hvilke Kommissionen har truffet afgørelse om gensidig adgang til ekstern bistand.

Der kan indrømmes gensidig adgang i en begrænset periode på mindst et år, når et land indrømmer enheder fra Fællesskabet og fra lande, der er berettigede i henhold til denne artikel, ret til deltagelse på lige vilkår

(d) OECD-medlemsstater i forbindelse med aftaler, der gennemføres i et af de mindst udviklede eller et af de stærkt gældstyngede fattige lande (HIPC), som er opført på OECD/DAC's liste over modtagere af officiel udviklingsbistand, som offentliggøres af OECD/DAC."

3. Artikel 20, stk. 1a, udgår.

4. Artikel 20, stk. 3, affattes således:

"Alle leverancer og materialer, der købes under en indkøbsaftale eller i overensstemmelse med en tilskudsaftale, der finansieres over den flerårige finansielle ramme for samarbejde efter denne aftale, skal have oprindelse i et berettiget land, som defineret i denne artikel.

De kan imidlertid have oprindelse i et hvilket som helst land, hvis den mængde leverancer og materialer, der skal købes, er under grænsen for anvendelse af proceduren med forhandling på konkurrencevilkår.

I denne forbindelse skal definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" forstås på grundlag af de relevante internationale aftaler, og leverancer med oprindelse i Fællesskabet omfatter leverancer med oprindelse i de oversøiske lande og territorier."

5. Artikel 20, stk. 5, affattes således:

[7] EFT L 314 af 30.11.2001, s. 1.

"Når finansieringen med ressourcer fra den flerårige finansielle ramme for samarbejdet inden for denne aftale gælder en foranstaltning, der gennemføres gennem en international organisation, er deltagelse i udbuds- og tilskudsprocedurer åben for alle fysiske og juridiske personer, som er berettigede efter stk. 1, og alle fysiske og juridiske personer, som er berettigede efter den pågældende organisations regler, idet der drages omsorg for at sikre ligebehandling af alle donorer. Samme regler gælder for leverancer og materialer."

6. Artikel 20, stk. 6, affattes således:

"Når finansieringen med ressourcer fra den flerårige finansielle ramme for samarbejdet inden for denne aftale gælder en foranstaltning, der gennemføres som led i et regionalt initiativ, er deltagelse i udbuds- og tilskudsprocedurer åben for alle fysiske og juridiske personer, som er berettigede efter stk. 1, og alle fysiske og juridiske personer fra et land, som deltager i det pågældende initiativ. Samme regler gælder for leverancer og materialer."

7. Artikel 20, stk. 7, affattes således:

"Når finansieringen med ressourcer fra den flerårige finansielle ramme for samarbejdet inden for denne aftale gælder en foranstaltning, der samfinansieres med en partner eller en anden donor, eller som gennemføres via en medlemsstat under delt forvaltning eller gennem en trustfond, som er etableret af Kommissionen, er deltagelse i udbuds- og tilskudsprocedurer åben for alle fysiske og juridiske personer, som er berettigede efter stk. 1, og alle fysiske og juridiske personer, som er berettigede efter nævnte partners, anden donors eller anden medlemsstats regler eller efter trustfondens vedtægter.

I tilfælde af at foranstaltninger gennemføres via betroede organer, som er medlemsstater eller deres agenturer, Den Europæiske Investeringsbank eller deres internationale organisationer eller agenturer, er fysiske og juridiske personer, som er berettigede efter det betroede organs regler, som er angivet i de aftaler, der er indgået med det samfinansierende eller gennemførende organ, også berettigede. Samme regler gælder for leverancer og materialer."

8. I artikel 20 tilføjes som nyt stk. 8:

"Når finansieringen med ressourcer fra den flerårige finansielle ramme for samarbejdet inden for denne aftale gælder en foranstaltning, der samfinansieres gennem et andet eksternt finansieringsinstrument, er deltagelse i udbuds- og tilskudsprocedurer åben for alle fysiske og juridiske personer, som er berettigede efter stk. 1, og alle fysiske og juridiske personer, som er berettigede efter dette instrument. Samme regler gælder for leverancer og materialer."

9. I artikel 20 tilføjes som nyt stk. 9:

"Støtteberettigelse kan som omhandlet i denne artikel begrænses med hensyn til tilbudsgivernes, ansøgernes og kandidaternes statsborgerskab, geografiske placering eller karakter, om nødvendigt for så vidt angår foranstaltningens karakter og mål og i det omfang, det er nødvendigt for en effektiv gennemførelse heraf."

10. Artikel 22, stk. 1, affattes således:

"Tilbudsgivere, ansøgere og kandidater fra tredjelande, som ikke er berettigede i henhold til artikel 20, kan få tilladelse til at deltage i udbuds- og tilskudsprocedurer, som finansieres af Fællesskabet over den flerårige finansielle ramme for samarbejdet inden for denne aftale, og leverancer og materialer, som er af ikke-berettiget oprindelse, kan blive accepteret som berettigede efter begrundet anmodning fra AVS-staten, den relevante organisation eller det relevante organ på regionalt niveau eller intra-AVS-niveau, hvis der er tale om:

(a) lande med traditionelle økonomiske, handelsmæssige eller geografiske forbindelser til nabomodtagerlande eller

(b) hastende tilfælde eller mangel på produkter og tjenesteydelser på de berørte landes markeder eller andre behørigt dokumenterede tilfælde, hvor reglerne for støtteberettigelse ville gøre det umuligt eller endog særdeles vanskeligt at gennemføre et projekt, et program eller en foranstaltning.

AVS-staten, den relevante organisation eller det relevante organ på regionalt niveau eller intra-AVS-niveau forelægger i hvert tilfælde Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at træffe en afgørelse om sådanne undtagelser."

11. Artikel 26, stk. 1, litra a), affattes således:

"gives der ved aftaler om bygge- og anlægsarbejder af en værdi på under 5 mio. EUR tilbudsgivere fra AVS-stater en prispræference på 10 % i forbindelse med den finansielle bedømmelse, såfremt mindst en fjerdedel af kapitalen og det ledende personale kommer fra en eller flere AVS-stater"

12. Artikel 26, stk. 1, litra b), affattes således:

"gives der ved aftaler om indkøb til en værdi på under 300 000 EUR tilbudsgivere fra et AVS-selskab, som enten handler alene eller i et konsortium med EU-partnere, en prispræference på 15 % i forbindelse med den finansielle bedømmelse"

13. Artikel 26, stk. 1, litra c), udgår.

14. Artikel 26, stk. 2, affattes således:

"Hvis to bud anses for at være lige gode, foretrækkes:

(a) buddet fra en tilbudsgiver i en AVS-stat, eller

(b) hvis der ikke foreligger et sådant bud:

i) det bud, som fører til den bedst mulige udnyttelse af AVS-staternes fysiske og menneskelige ressourcer,

ii) det bud, som giver de bedste muligheder for underleverancer til selskaber eller fysiske personer i AVS-staterne, eller

iii) et bud afgivet af et konsortium af fysiske personer eller selskaber fra AVS-staterne og Fællesskabet."

Artikel 2

Nærværende afgørelse vedtages af AVS-EF-Ministerrådet gennem en brevveksling mellem formanden for AVS-Ministerrådet og formanden for Rådet for Den Europæiske Union.

Denne afgørelse træder i kraft efter gennemførelsen af ovennævnte procedure.

Udfærdiget i […], den […].

På Rådet for Den Europæiske Unions vegne *På AVS-Ministerrådets vegne*

Formand *Formand*